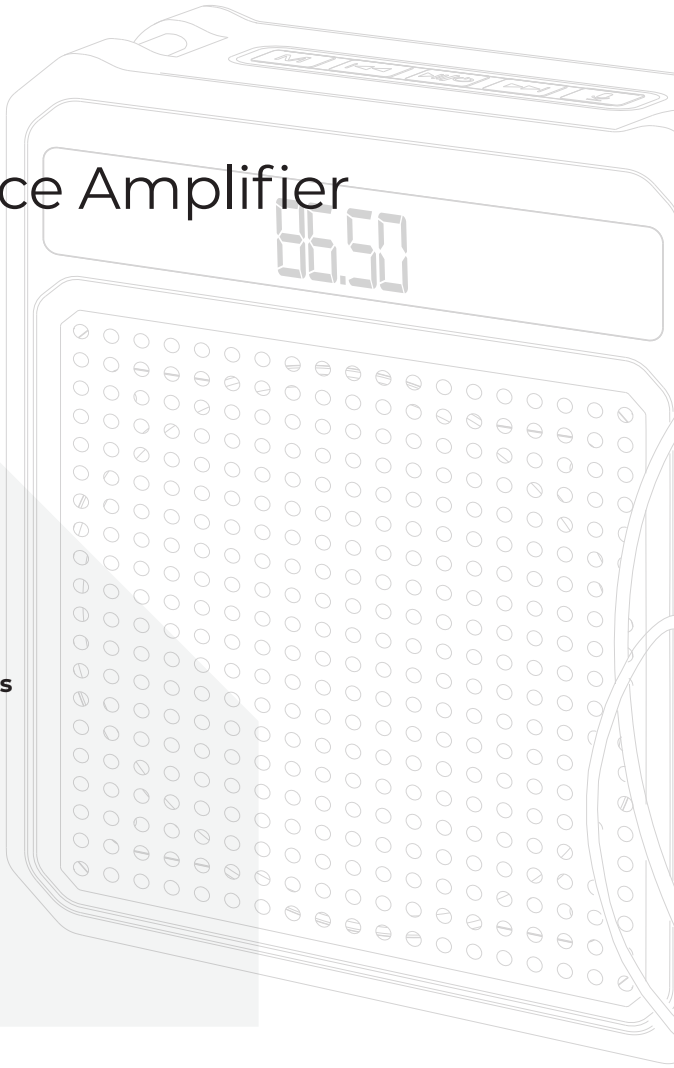
version 1.0

VONYX

BVA20

Portable Voice Amplifier with Headset

Ref. nr.: **950.018**



- **Instruction manual**
- **Gebruiksaanwijzing**
- **Bedienungsanleitung**
- **Manual de instrucciones**
- **Manuel d'instructions**
- **Instrukcja obslugi**
- **Návod k použití**

VONYX

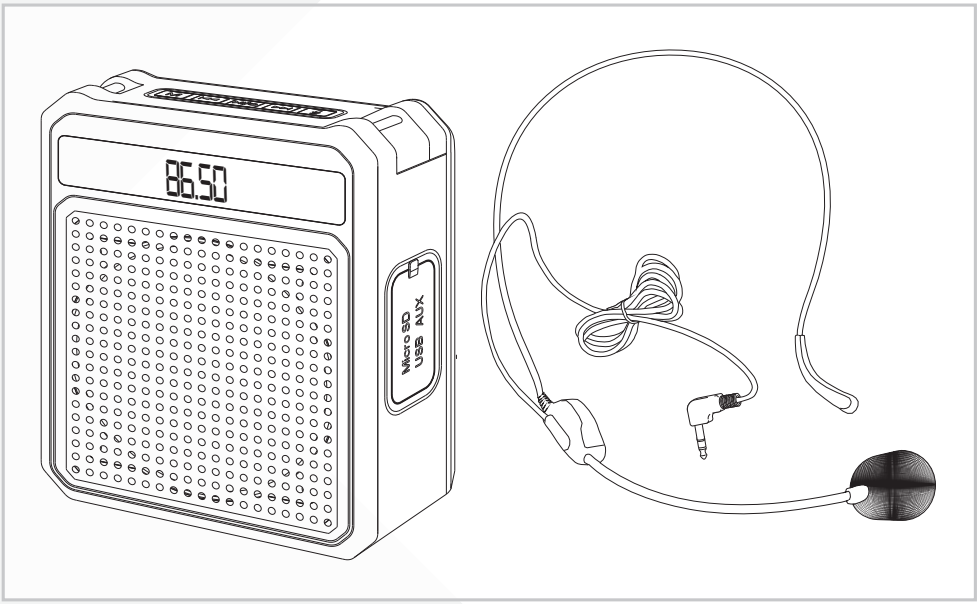


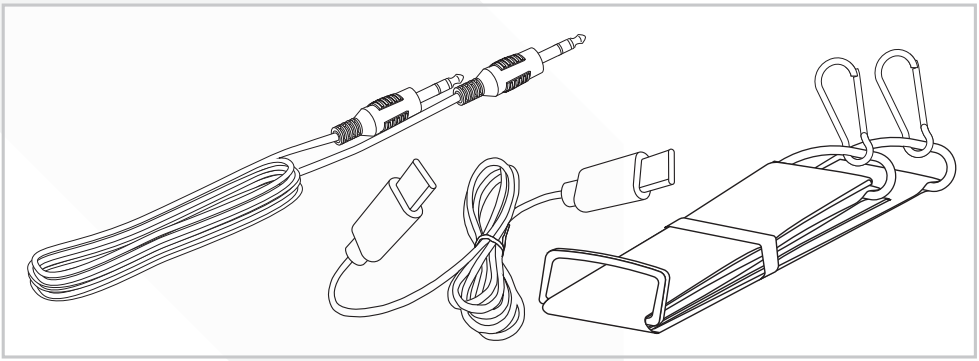
INDEX

VONYX

	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	11
	Notes	12
	Safety and warnings	13
	Pakketinhoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	11
	Notities	12
	Veiligheid en waarschuwingen	17
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
	Notizen	12
	Sicherheit und Warnhinweise	13
	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	11
	Notas	12
	Seguridad y advertencias	13
	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	9
	Utilisation prévue	11
	Notes	12
	Sécurité et avertissements	13
	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	11
	Notatki	12
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	13
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	10
	Určené použití	11
	Poznámky	12
	Bezpečnost a varování	13

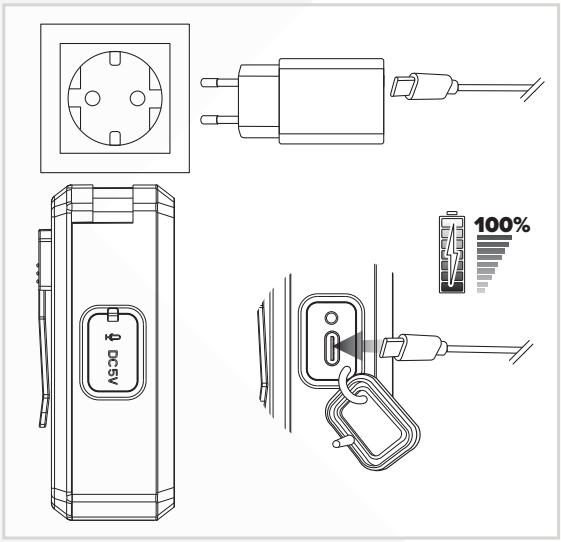
PACKAGE CONTENTS

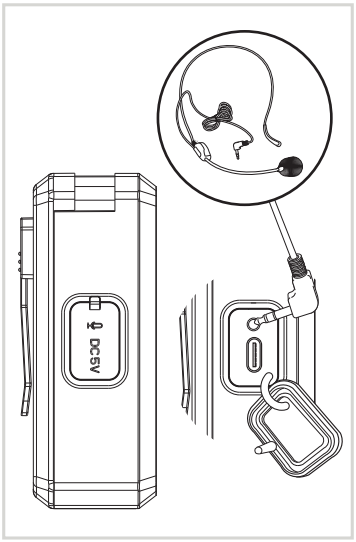


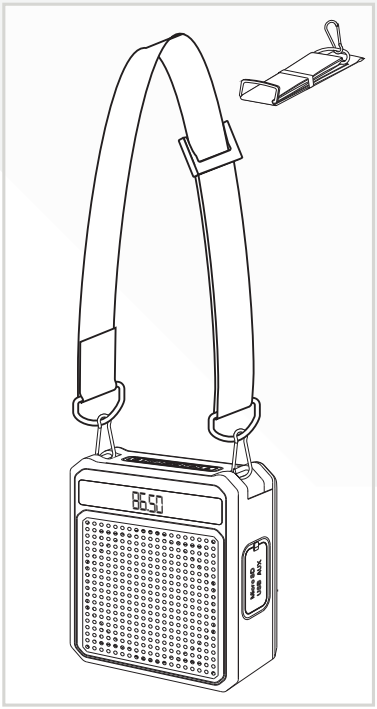


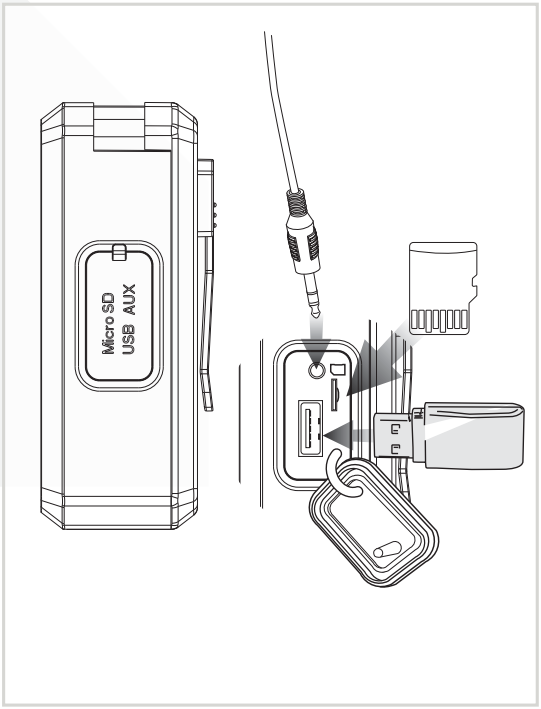
- BVA20 Portable Voice Amplifier with Headset, accessories, manual
- BVA20 draagbare stemversterker met headset, accessoires, handleiding
- BVA20 tragbarer Sprachverstärker mit Headset, Zubehör, Bedienungsanleitung
- BVA20 amplificador de voz portátil con auricular, accesorios, manual
- BVA20 amplificateur vocal portable avec casque, accessoires, manuel
- BVA20 przenośny wzmacniacz głosu z zestawem nagłownym, akcesoria, instrukcja obsługi
- BVA20 přenosný hlasový zesilovač s náhlavní soupravou, příslušenství, návod k použití

INSTALLATION

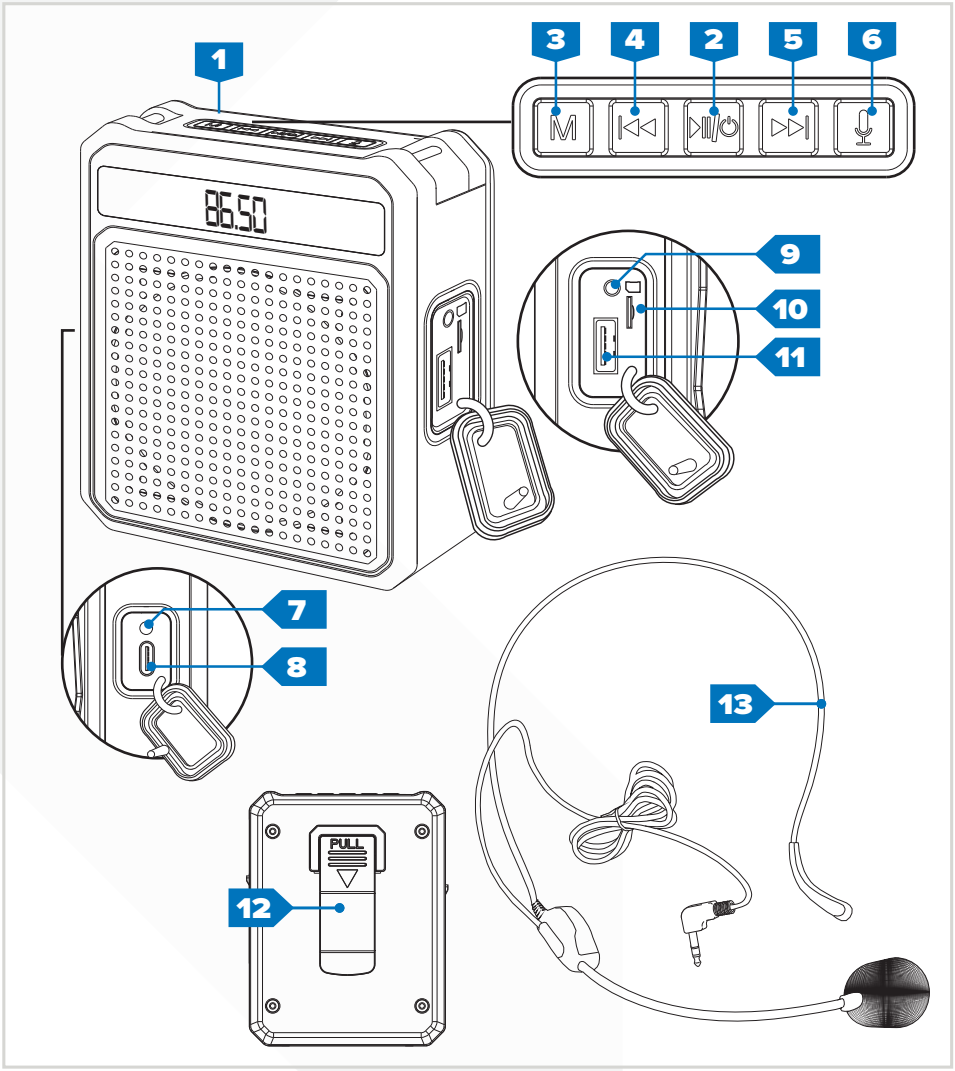


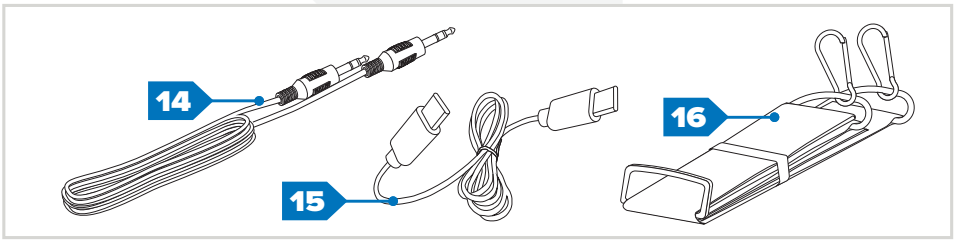






PRODUCT OVERVIEW





PARTS AND OPERATION

VONYX

Parts

1. Portable Voice Amplifier with built in speaker.
2. Play/pause and power button - While playing audio, short press it to pause or play. Long press for 3 seconds to switch ON or OFF.
3. Mode button - Short press “M” to select a working mode: BT, USB flash drive, TF card, AUX. To activate the loop function on TF card/USB flash audio playback, long press the “M” button for 3 seconds. The display will show “ONE” / “RAN” / “ALL” as you cycle through the modes at each long press.
4. Previous/Volume down button - Audio playback mode, short press for previous track, long press to lower the audio volume.
5. Next/Volume up button - Audio playback mode, short press for next track, long press to increase the audio volume.
6. Record button - Lets you record the microphone input to the TF card/USB flash drive.
7. 3.5 mm microphone input port - Connect the mic headset.
8. USB-C charging port - 5V USB-C DC input.
9. AUX input port - External audio input port.
10. TF card slot - Insert the TF card to play audio files in MP3 format (Max. 32GB).
11. USB flash drive slot - Insert a USB flash drive to play MP3 files.
12. Detachable belt clip.
13. Headset microphone with head brace and foam windscreen.
14. 3.5 mm jack cable – Used to connect the speaker system to an external 3.5 mm audio source.
15. USB charging cable – USB-C cable used to charge the unit.
16. Carrying strap.

First use and charging
Before first use, fully charge the unit by connecting the USB cable to a USB power adapter (not included). The indicator displays the battery status.
If the unit is stored for an extended period, ensure the battery remains charged and periodically check that the charge level does not fall below 50%.

Use
Connect the headset, and if required an AUX cable, to a sound output device, TF card or USB flash drive. Secure the speaker to your belt or use the carrying strap. Switch on the speaker. You can now use the device as an audio playback device and/or as a microphone amplifier speaker.

ONDERDELEN EN BEDIENING

Onderdelen

1. Draagbare stemversterker met ingebouwde luidspreker.
2. Afspelen/pauze en aan/uit-knop - Tijdens het afspelen van audio kort indrukken om te pauzeren of af te spelen. Houd 3 seconden ingedrukt om het apparaat AAN of UIT te schakelen.
3. Mode-knop - Druk kort op “M” om een werkmodus te selecteren: BT, USB-flashdrive, TF-kaart, AUX. Om de herhaalfunctie te activeren tijdens TF-kaart/USB-audio-afspelen, houd de “M”-knop 3 seconden ingedrukt. Het display toont “ONE” / “RAN” / “ALL” terwijl u door de modi bladert bij elke lange druk.
4. Vorige/Volume omlaag-knop - In audioweergavemodus: kort indrukken voor het vorige nummer, lang indrukken om het volume te verlagen.
5. Volgende/Volume omhoog-knop - In audioweergavemodus: kort indrukken voor het volgende nummer, lang indrukken om het volume te verhogen.
6. Opnameknop - Hiermee kunt u de microfooningang opnemen op de TF-kaart/USB-flashdrive.
7. 3,5 mm microfooningang - Sluit de headsetmicrofoon aan.
8. USB-C laadpoort - 5V USB-C DC ingang.
9. AUX ingang - Externe audio-ingang.
10. TF-kaartsleuf - Plaats de TF-kaart om MP3-audiobestanden af te spelen (Max. 32GB).
11. USB-flashdrive sleuf - Plaats een USB-flashdrive om MP3-bestanden af te spelen.
12. Afneembare riemclip.
13. Headsetmicrofoon met hoofdband en schuimwindkap.
14. 3,5 mm jackkabel – Gebruikt om het luidsprekersysteem aan te sluiten op een externe 3,5 mm audiobron.
15. USB-laadkabel – USB-C kabel voor het opladen van het apparaat.
16. Draagriem.

Eerste gebruik en opladen
Laad het apparaat vóór het eerste gebruik volledig op door de USB-kabel aan te sluiten op een USB-voedingsadapter (niet inbegrepen). De indicator toont de batterijstatus.
Als het apparaat langere tijd wordt opgeslagen, zorg ervoor dat de batterij opgeladen blijft en controleer regelmatig dat het laadniveau niet onder 50% daalt.

Gebruik
Sluit de headset aan en indien nodig een AUX-kabel op een audio-uitgang, TF-kaart of USB-flashdrive. Bevestig de luidspreker aan uw riem of gebruik de draagriem. Schakel de luidspreker in. U kunt het apparaat nu gebruiken als audio-afspeelapparaat en/of als microfoonversterker.

TEILE UND BEDIENUNG

Teile

1. Tragbarer Sprachverstärker mit integriertem Lautsprecher.
2. Play/Pause- und Ein/Aus-Taste - Während der Audiowiedergabe kurz drücken, um zu pausieren oder abzuspielen. 3 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät EIN oder AUS zu schalten.
3. Modus-Taste - Kurz “M” drücken, um einen Betriebsmodus auszuwählen: BT, USB-Flashlaufwerk, TF-Karte, AUX. Um die Loop-Funktion bei der Wiedergabe von TF-Karte/USB zu aktivieren, halten Sie die “M”-Taste 3 Sekunden gedrückt. Das Display zeigt “ONE” / “RAN” / “ALL”, während Sie mit jedem langen Drücken durch die Modi wechseln.
4. Zurück/Lautstärke verringern-Taste - Im Audiowiedergabemodus kurz drücken für den vorherigen Titel, lang drücken um die Lautstärke zu verringern.
5. Weiter/Lautstärke erhöhen-Taste - Im Audiowiedergabemodus kurz drücken für den nächsten Titel, lang drücken um die Lautstärke zu erhöhen.
6. Aufnahmetaste - Ermöglicht die Aufnahme des Mikrofoneingangs auf TF-Karte/USB-Flashlaufwerk.
7. 3,5 mm Mikrofoneingang - Headset-Mikrofon anschließen.
8. USB-C Ladeanschluss - 5V USB-C DC Eingang.
9. AUX Eingang - Externer Audioeingang.
10. TF-Kartensteckplatz - TF-Karte einsetzen, um MP3-Dateien abzuspielen (Max. 32GB).
11. USB-Flashlaufwerk Steckplatz - USB-Flashlaufwerk einsetzen, um MP3-Dateien abzuspielen.
12. Abnehmbarer Gürtelclip.
13. Headset-Mikrofon mit Kopfbügel und Schaum-Windschutz.
14. 3,5 mm Klinkenkabel – Zum Anschluss des Lautsprechersystems an eine externe 3,5 mm Audioquelle.
15. USB-Ladekabel – USB-C Kabel zum Laden des Geräts.
16. Tragegurt.

Erstinbetriebnahme und Laden

Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf, indem Sie das USB-Kabel an einen USB-Netzadapter anschließen (nicht enthalten). Die Anzeige zeigt den Batteriestatus an.
Wenn das Gerät über längere Zeit gelagert wird, stellen Sie sicher, dass der Akku geladen bleibt und überprüfen Sie regelmäßig, dass der Ladezustand nicht unter 50% fällt.

Verwendung

Schließen Sie das Headset und bei Bedarf ein AUX-Kabel an eine Audioquelle, TF-Karte oder USB-Flashlaufwerk an. Befestigen Sie den Lautsprecher an Ihrem Gürtel oder verwenden Sie den Tragegurt. Schalten Sie den Lautsprecher ein. Sie können das Gerät nun als Audioplayer und/oder als Mikrofonverstärker verwenden.

partes y funcionamiento

Partes

1. Amplificador de voz portátil con altavoz incorporado.
2. Botón de reproducción/pausa y encendido - Durante la reproducción de audio, pulse brevemente para pausar o reproducir. Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender o apagar la unidad.
3. Botón de modo - Pulse brevemente “M” para seleccionar un modo de funcionamiento: BT, unidad USB, tarjeta TF, AUX. Para activar la función de repetición durante la reproducción desde tarjeta TF/USB, mantenga pulsado el botón “M” durante 3 segundos. La pantalla mostrará “ONE” / “RAN” / “ALL” al cambiar entre los modos con cada pulsación larga.
4. Botón anterior/disminuir volumen - En modo de reproducción, pulse brevemente para la pista anterior, mantenga pulsado para disminuir el volumen.
5. Botón siguiente/aumentar volumen - En modo de reproducción, pulse brevemente para la pista siguiente, mantenga pulsado para aumentar el volumen.
6. Botón de grabación - Permite grabar la entrada del micrófono en la tarjeta TF o unidad USB.
7. Puerto de entrada de micrófono de 3,5 mm - Conecte el micrófono del auricular.
8. Puerto de carga USB-C - Entrada de 5V USB-C DC.
9. Entrada AUX - Puerto de entrada de audio externo.
10. Ranura para tarjeta TF - Inserte la tarjeta TF para reproducir archivos MP3 (Máx. 32GB).
11. Ranura para memoria USB - Inserte una memoria USB para reproducir archivos MP3.
12. Clip de cinturón desmontable.
13. Micrófono de auricular con soporte para la cabeza y espuma antiviento.
14. Cable jack de 3,5 mm – Se utiliza para conectar el sistema de altavoz a una fuente de audio externa de 3,5 mm.
15. Cable de carga USB – Cable USB-C utilizado para cargar la unidad.
16. Correa de transporte.

Primer uso y carga

Antes del primer uso, cargue completamente la unidad conectando el cable USB a un adaptador de alimentación USB (no incluido). El indicador muestra el estado de la batería.
Si la unidad se almacena durante un período prolongado, asegúrese de que la batería permanezca cargada y compruebe periódicamente que el nivel de carga no descienda por debajo del 50%.

Uso

Conecte el auricular y, si es necesario, un cable AUX a un dispositivo de salida de audio, tarjeta TF o unidad USB. Sujete el altavoz al cinturón o utilice la correa de transporte. Encienda el altavoz. Ahora puede utilizar el dispositivo como reproductor de audio y/o como amplificador de micrófono.

PIÈCES ET FONCTIONNEMENT

VONYX

Pièces

1. Amplificateur vocal portable avec haut-parleur intégré.
2. Bouton lecture/pause et marche/arrêt - Pendant la lecture audio, appuyez brièvement pour mettre en pause ou lire. Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
3. Bouton Mode - Appuyez brièvement sur « M » pour sélectionner un mode de fonctionnement : BT, clé USB, carte TF, AUX. Pour activer la fonction de boucle lors de la lecture depuis une carte TF ou une clé USB, maintenez le bouton « M » enfoncé pendant 3 secondes. L'écran affichera « ONE » / « RAN » / « ALL » lorsque vous parcourez les modes à chaque pression prolongée.
4. Bouton précédent / volume bas - En mode lecture audio, appuyez brièvement pour la piste précédente, maintenez enfoncé pour diminuer le volume.
5. Bouton suivant / volume haut - En mode lecture audio, appuyez brièvement pour la piste suivante, maintenez enfoncé pour augmenter le volume.
6. Bouton d'enregistrement - Permet d'enregistrer l'entrée du microphone sur la carte TF ou la clé USB.
7. Port d'entrée microphone 3,5 mm - Connectez le microphone du casque.
8. Port de charge USB-C - Entrée DC USB-C 5V.
9. Entrée AUX - Port d'entrée audio externe.
10. Emplacement pour carte TF - Insérez la carte TF pour lire des fichiers audio au format MP3 (Max. 32 GB).
11. Emplacement pour clé USB - Insérez une clé USB pour lire des fichiers MP3.
12. Clip de ceinture amovible.
13. Microphone casque avec arceau et bonnette en mousse.
14. Câble jack 3,5 mm – Utilisé pour connecter le système de haut-parleur à une source audio externe 3,5 mm.
15. Câble de charge USB – Câble USB-C utilisé pour charger l'appareil.
16. Sangle de transport.

Première utilisation et charge

Avant la première utilisation, chargez complètement l'appareil en connectant le câble USB à un adaptateur d'alimentation USB (non inclus). L'indicateur affiche l'état de la batterie.
Si l'appareil est stocké pendant une période prolongée, assurez-vous que la batterie reste chargée et vérifiez régulièrement que le niveau de charge ne descend pas en dessous de 50 %.

Utilisation

Connectez le casque et, si nécessaire, un câble AUX à un appareil de sortie audio, une carte TF ou une clé USB. Fixez le haut-parleur à votre ceinture ou utilisez la sangle de transport. Allumez le haut-parleur. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil comme lecteur audio et/ou comme amplificateur de microphone.

CZĘŚCI I OBSŁUGA

Części

1. Przenośny wzmacniacz głosu z wbudowanym głośnikiem.
2. Przycisk odtwarzanie/pauza i zasilanie - Podczas odtwarzania audio naciśnij krótko, aby wstrzymać lub odtworzyć. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
3. Przycisk trybu - Krótkie naciśnięcie „M" wybiera tryb pracy: BT, pamięć USB, karta TF, AUX. Aby aktywować funkcję powtarzania podczas odtwarzania z karty TF lub pamięci USB, naciśnij i przytrzymaj przycisk „M" przez 3 sekundy. Wyświetlacz pokaże „ONE" / „RAN" / „ALL" podczas przełączania trybów przy każdym długim naciśnięciu.
4. Przycisk poprzedni / zmniejszanie głośności - W trybie odtwarzania audio krótkie naciśnięcie wybiera poprzedni utwór, długie naciśnięcie zmniejsza głośność.
5. Przycisk następny / zwiększanie głośności - W trybie odtwarzania audio krótkie naciśnięcie wybiera następny utwór, długie naciśnięcie zwiększa głośność.
6. Przycisk nagrywania - Umożliwia nagrywanie sygnału z mikrofonu na kartę TF lub pamięć USB.
7. Port wejścia mikrofonowego 3,5 mm - Podłącz mikrofon zestawu słuchawkowego.
8. Port ładowania USB-C - Wejście DC USB-C 5V.
9. Wejście AUX - Zewnętrzne wejście audio.
10. Gniazdo karty TF - Włóż kartę TF, aby odtwarzać pliki audio w formacie MP3 (Max. 32 GB).
11. Gniazdo pamięci USB - Włóż pamięć USB, aby odtwarzać pliki MP3.
12. Odłączany klips do paska.
13. Mikrofon nagłowny z pałąkiem i piankową osłoną przeciwwiatrową.
14. Kabel jack 3,5 mm – Służy do podłączenia systemu głośnikowego do zewnętrznego źródła audio 3,5 mm.
15. Kabel ładowania USB – Kabel USB-C używany do ładowania urządzenia.
16. Pasek do przenoszenia.

Pierwsze użycie i ładowanie

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować urządzenie, podłączając kabel USB do zasilacza USB (brak w zestawie). Wskaźnik pokazuje stan baterii.
Jeśli urządzenie jest przechowywane przez dłuższy czas, należy upewnić się, że bateria pozostaje naładowana i okresowo sprawdzać, aby poziom naładowania nie spadł poniżej 50 %.

Użytkowanie

Podłącz zestaw słuchawkowy oraz w razie potrzeby kabel AUX do urządzenia wyjścia audio, karty TF lub pamięci USB. Przymocuj głośnik do paska lub użyj paska do przenoszenia. Włącz głośnik. Możesz teraz używać urządzenia jako odtwarzacza audio i/lub wzmacniacza mikrofonowego.

ČÁSTI A OBSLUHA

VONYX

Části

1. Přenosný hlasový zesilovač s vestavěným reproduktorem.
2. Tlačítko přehrávání/pauza a napájení - Během přehrávání zvuku krátce stiskněte pro pozastavení nebo přehrávání. Podržte stisknuté po dobu 3 sekund pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.
3. Tlačítko režimu - Krátkým stisknutím „M“ zvolíte pracovní režim: BT, USB flash disk, TF karta, AUX. Pro aktivaci funkce opakování během přehrávání z TF karty nebo USB podržte tlačítko „M“ po dobu 3 sekund. Displej zobrazí „ONE“ / „RAN“ / „ALL“ při přepínání režimů při každém dlouhém stisknutí.
4. Tlačítko předchozí / snížení hlasitosti - V režimu přehrávání krátkým stisknutím zvolíte předchozí skladbu, dlouhým stisknutím snížíte hlasitost.
5. Tlačítko další / zvýšení hlasitosti - V režimu přehrávání krátkým stisknutím zvolíte další skladbu, dlouhým stisknutím zvýšíte hlasitost.
6. Tlačítko nahrávání - Umožňuje nahrávat vstup z mikrofonu na TF kartu nebo USB flash disk.
7. 3,5 mm vstup pro mikrofon - Připojte mikrofon náhlavní soupravy.
8. Nabíjecí port USB-C - Vstup DC USB-C 5V.
9. AUX vstup - Externí audio vstup.
10. Slot pro TF kartu - Vložte TF kartu pro přehrávání audio souborů ve formátu MP3 (Max. 32 GB).
11. Slot pro USB flash disk - Vložte USB flash disk pro přehrávání MP3 souborů.
12. Odnímatelný klip na opasek.
13. Náhlavní mikrofon s hlavovým obloukem a pěnovým krytem proti větru.
14. 3,5 mm jack kabel – Slouží k připojení reproduktorového systému k externímu audio zdroji 3,5 mm.
15. USB nabíjecí kabel – USB-C kabel používaný k nabíjení zařízení.
16. Popruh pro přenášení.

První použití a nabíjení
Před prvním použitím zařízení plně nabijte připojením USB kabelu k USB napájecímu adaptéru (není součástí balení). Indikátor zobrazuje stav baterie.
Pokud je zařízení skladováno po delší dobu, ujistěte se, že baterie zůstává nabitá a pravidelně kontrolujte, aby úroveň nabití neklesla pod 50 %.

Použití
Připojte náhlavní soupravu a v případě potřeby AUX kabel k audio výstupu, TF kartě nebo USB flash disku. Připevněte reproduktor na opasek nebo použijte popruh pro přenášení. Zapněte reproduktor. Zařízení nyní můžete používat jako audio přehrávač a/nebo jako mikrofonní zesilovač.

INTENDED USE

VONYX

Intended Use

The BVA20 is a portable voice amplifier with integrated speaker designed for speech reinforcement and audio playback in indoor environments. The unit supports multiple playback options including Bluetooth streaming, USB flash drive, MicroSD (TF card), AUX input, and microphone input via the included headset. The device must be charged using a regulated 5V SELV USB power source via the USB-C charging port. Only use appropriate USB charging equipment that complies with applicable safety standards. Audio sources such as USB flash drives or MicroSD cards must contain compatible MP3 audio files. External audio devices may be connected via the AUX input. The microphone input is intended for the supplied headset microphone only. The product is intended for personal voice amplification and audio playback applications such as teaching, presentations, guided tours, or small group instruction. Keep the device dry and protect it from moisture, rain, or high humidity. Respect applicable local regulations regarding sound levels and environmental noise. Any use other than described may result in damage to the device and will void the warranty. All connections and operation must comply with applicable local electrical and safety regulations.

Beoogd gebruik

De BVA20 is een draagbare stemversterker met geïntegreerde luidspreker, ontworpen voor spraakversterking en audioweergave in binnenomgevingen. Het apparaat ondersteunt meerdere afspeelmogelijkheden, waaronder Bluetooth-streaming, USB-flashdrive, MicroSD-kaart (TF-kaart), AUX-ingang en microfooningang via de meegeleverde headset. Het apparaat moet worden opgeladen met een gereguleerde 5V SELV USB-voedingsbron via de USB-C-laadpoort. Gebruik uitsluitend geschikte USB-laadapparatuur die voldoet aan de geldende veiligheidsnormen. Audiobronnen zoals USB-flashdrives of MicroSD-kaarten moeten compatibele MP3-audiobestanden bevatten. Externe audioapparaten kunnen via de AUX-ingang worden aangesloten. De microfooningang is uitsluitend bedoeld voor de meegeleverde headsetmicrofoon. Het product is bedoeld voor persoonlijke stemversterking en audioweergave, bijvoorbeeld bij onderwijs, presentaties, rondleidingen of instructie aan kleine groepen. Houd het apparaat droog en bescherm het tegen vocht, regen of hoge luchtvochtigheid. Houd u aan de geldende lokale voorschriften met betrekking tot geluidsniveaus en omgevingsgeluid. Elk ander gebruik dan hierboven beschreven kan schade aan het apparaat veroorzaken en maakt de garantie ongeldig. Alle aansluitingen en het gebruik moeten voldoen aan de geldende lokale elektrische en veiligheidsvoorschriften.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der BVA20 ist ein tragbarer Sprachverstärker mit integriertem Lautsprecher, der für Sprachverstärkung und Audiowiedergabe in Innenräumen konzipiert ist. Das Gerät unterstützt mehrere Wiedergabeoptionen, darunter Bluetooth-Streaming, USB-Flash-Laufwerk, MicroSD-Karte (TF-Karte), AUX-Eingang sowie Mikrofoneingang über das mitgelieferte Headset. Das Gerät muss über den USB-C-Ladeanschluss mit einer geregelten 5V SELV-USB-Stromquelle aufgeladen werden. Verwenden Sie ausschließlich geeignete USB-Ladegeräte, die den geltenden Sicherheitsstandards entsprechen. Audioquellen wie USB-Flash-Laufwerke oder MicroSD-Karten müssen kompatible MP3-Audiodateien enthalten. Externe Audiogeräte können über den AUX-Eingang angeschlossen werden. Der Mikrofoneingang ist ausschließlich für das mitgelieferte Headset-Mikrofon vorgesehen. Das Produkt ist für persönliche Sprachverstärkung und Audiowiedergabe vorgesehen, beispielsweise für Unterricht, Präsentationen, Führungen oder Anweisungen für kleine Gruppen. Halten Sie das Gerät trocken und schützen Sie es vor Feuchtigkeit, Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit. Beachten Sie die geltenden lokalen Vorschriften bezüglich Lautstärkepegeln und Umgebungsgeräuschen. Jede andere Verwendung als beschrieben kann zu Schäden am Gerät führen und zum Erlöschen der Garantie führen. Alle Anschlüsse und der Betrieb müssen den geltenden lokalen elektrischen und sicherheitstechnischen Vorschriften entsprechen.

Uso previsto

El BVA20 es un amplificador de voz portátil con altavoz integrado, diseñado para refuerzo de voz y reproducción de audio en entornos interiores. La unidad admite múltiples opciones de reproducción, incluyendo transmisión Bluetooth, unidad flash USB, tarjeta MicroSD (tarjeta TF), entrada AUX y entrada de micrófono mediante el auricular incluido. El dispositivo debe cargarse utilizando una fuente de alimentación USB regulada de 5V SELV a través del puerto de carga USB-C. Utilice únicamente equipos de carga USB adecuados que cumplan con las normas de seguridad aplicables. Las fuentes de audio como unidades flash USB o tarjetas MicroSD deben contener archivos de audio MP3 compatibles. Los dispositivos de audio externos pueden conectarse mediante la entrada AUX. La entrada de micrófono está destinada únicamente al micrófono del auricular suministrado. El producto está destinado a aplicaciones de amplificación de voz personal y reproducción de audio, como enseñanza, presentaciones, visitas guiadas o instrucciones para grupos pequeños. Mantenga el dispositivo seco y protegido de la humedad, la lluvia o altos niveles de humedad. Respete las normativas locales aplicables sobre niveles de sonido y ruido ambiental. Cualquier uso distinto al descrito puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía. Todas las conexiones y el funcionamiento deben cumplir con las normativas eléctricas y de seguridad locales aplicables.

Utilisation prévue

Le BVA20 est un amplificateur vocal portable avec haut-parleur intégré, conçu pour l'amplification de la voix et la lecture audio en intérieur. L'appareil prend en charge plusieurs options de lecture, notamment le streaming Bluetooth, une clé USB, une carte MicroSD (carte TF), une entrée AUX et une entrée microphone via le casque fourni. L'appareil doit être chargé à l'aide d'une source d'alimentation USB régulée 5V SELV via le port de charge USB-C. Utilisez uniquement un équipement de charge USB approprié conforme aux normes de sécurité applicables. Les sources audio telles que les clés USB ou les cartes MicroSD doivent contenir des fichiers audio MP3 compatibles. Les appareils audio externes peuvent être connectés via l'entrée AUX. L'entrée microphone est destinée uniquement au microphone du casque fourni. Ce produit est destiné à l'amplification vocale personnelle et à la lecture audio, par exemple pour l'enseignement, les présentations, les visites guidées ou l'instruction de petits groupes. Gardez l'appareil au sec et protégez-le de l'humidité, de la pluie ou d'un taux d'humidité élevé. Respectez les réglementations locales applicables concernant les niveaux sonores et le bruit environnemental. Toute utilisation autre que celle décrite peut endommager l'appareil et annuler la garantie. Toutes les connexions et l'utilisation doivent être conformes aux réglementations locales applicables en matière de sécurité et d'électricité.

Przeznaczenie

BVA20 to przenośny wzmacniacz głosu z wbudowanym głośnikiem, przeznaczony do wzmacniania mowy i odtwarzania dźwięku w pomieszczeniach. Urządzenie obsługuje wiele opcji odtwarzania, w tym transmisję Bluetooth, pamięć USB, kartę MicroSD (kartę TF), wejście AUX oraz wejście mikrofonowe za pomocą dołączonego zestawu słuchawkowego. Urządzenie należy ładować za pomocą regulowanego źródła zasilania USB 5V SELV poprzez port ładowania USB-C. Należy używać wyłącznie odpowiednich urządzeń ładujących USB spełniających obowiązujące normy bezpieczeństwa. Źródła audio, takie jak pamięci USB lub karty MicroSD, muszą zawierać kompatybilne pliki audio MP3. Zewnętrzne urządzenia audio można podłączyć przez wejście AUX. Wejście mikrofonowe jest przeznaczone wyłącznie dla dołączonego mikrofonu zestawu słuchawkowego. Produkt jest przeznaczony do osobistego wzmacniania głosu i odtwarzania dźwięku, na przykład podczas nauczania, prezentacji, wycieczek z przewodnikiem lub instruktażu dla małych grup. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością. Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących poziomu dźwięku i hałasu w środowisku. Każde użycie inne niż opisane może spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji. Wszystkie podłączenia i obsługa muszą być zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i instalacji elektrycznych.

Určené použití

BVA20 je přenosný hlasový zesilovač s integrovaným reproduktorem, určený pro zesílení hlasu a přehrávání zvuku v interiéru. Zařízení podporuje více možností přehrávání, včetně Bluetooth streamování, USB flash disku, MicroSD karty (TF karty), AUX vstupu a mikrofonního vstupu prostřednictvím dodávané náhlavní soupravy. Zařízení musí být nabíjeno pomocí regulovaného 5V SELV USB napájecího zdroje prostřednictvím nabíjecího portu USB-C. Používejte pouze vhodné USB nabíjecí zařízení, které splňuje platné bezpečnostní normy. Zvukové zdroje, jako jsou USB flash disky nebo MicroSD karty, musí obsahovat kompatibilní zvukové soubory ve formátu MP3. Externí audio zařízení lze připojit přes AUX vstup. Mikrofonní vstup je určen pouze pro dodávaný mikrofon náhlavní soupravy. Produkt je určen pro osobní zesilování hlasu a přehrávání zvuku, například při výuce, prezentacích, komentovaných prohlídkách nebo instruktáži malých skupin. Udržujte zařízení v suchu a chraňte jej před vlhkostí, deštěm nebo vysokou vlhkostí. Dodržujte platné místní předpisy týkající se hladiny zvuku a hluku v prostředí. Jakékoli jiné použití než popsané může vést k poškození zařízení a ztrátě záruky. Všechna připojení a provoz musí být v souladu s platnými místními elektrickými a bezpečnostními předpisy.

NOTES

SAFETY & WARNINGS

VONYX

(GB) Safety

Read and understand all instructions before use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Installation & Operation
Insert the headset microphone securely into the microphone input before powering on the unit. Ensure that any connected audio equipment is switched off before making connections.
Keep the unit away from heat sources, moisture, direct sunlight, and liquids.
Use only the supplied or recommended USB charging equipment. Operation must comply with applicable local regulations.

Audio Safety
To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the amplifier volume gradually.

Cleaning & Maintenance
Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, slightly damp cloth only.

Disposal Instructions
Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

(NL) Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; onjuist gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Installatie & Bediening
Sluit de headsetmicrofoon stevig aan op de microfooningang voordat u het apparaat inschakelt. Zorg ervoor dat eventuele aangesloten audioapparatuur is uitgeschakeld voordat u verbindingen maakt.
Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, vocht, direct zonlicht en vloeistoffen.
Gebruik uitsluitend de meegeleverde of aanbevolen USB-laadapparatuur. Het gebruik moet voldoen aan de geldende lokale voorschriften.

Audioveiligheid
Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Stel het volume van de versterker altijd geleidelijk in.

Reiniging & Onderhoud
Open de behuizing niet. Servicewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, licht vochtige doek.

Instructies voor verwijdering
Elektrische en elektronische apparatuur mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt.

De handleiding moet worden verstrekt wanneer het product aan een derde partij wordt overgedragen.

(D) Sicherheit

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung. Bewahren Sie dieses Dokument für zukünftige Referenz auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

Installation & Betrieb
Stecken Sie das Headset-Mikrofon sicher in den Mikrofoneingang, bevor Sie das Gerät einschalten. Stellen Sie sicher, dass angeschlossene Audiogeräte ausgeschaltet sind, bevor Sie Verbindungen herstellen.
Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und Flüssigkeiten fern.
Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder empfohlene USB-Ladegerät. Der Betrieb muss den geltenden lokalen Vorschriften entsprechen.

Audiosicherheit
Um Hörschäden zu vermeiden, vermeiden Sie längeres Hören bei hoher Lautstärke. Stellen Sie die Lautstärke des Verstärkers stets schrittweise ein.

Reinigung & Wartung
Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinigen Sie die Außenteile ausschließlich mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recyceln Sie das vollständige Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss beigefügt werden, wenn das Produkt an Dritte weitergegeben wird.

(ES) Seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el producto. Conserve este documento para futuras consultas. Utilice el producto únicamente como se describe; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Instalación y funcionamiento
Conecte firmemente el micrófono del auricular a la entrada de micrófono antes de encender la unidad. Asegúrese de que cualquier equipo de audio conectado esté apagado antes de realizar las conexiones.
Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor, humedad, luz solar directa y líquidos.
Utilice únicamente el equipo de carga USB suministrado o recomendado. El funcionamiento debe cumplir con las normativas locales aplicables.

Seguridad auditiva
Para evitar daños auditivos, evite escuchar durante periodos prolongados a niveles de volumen elevados. Ajuste siempre el volumen del amplificador de forma gradual.

Limpieza y mantenimiento
No abra la carcasa. Las tareas de servicio deben ser realizadas únicamente por técnicos cualificados. Limpie las partes externas solo con un paño suave y ligeramente húmedo.

Instrucciones de eliminación
Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicle el producto completo en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse si el producto se transfiere a un tercero.

(FR) Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant utilisation. Conservez ce document pour référence future. Utilisez le produit uniquement comme indiqué ; une utilisation incorrecte peut provoquer des dommages ou des blessures.

Installation & Fonctionnement
Insérez fermement le microphone du casque dans l'entrée microphone avant de mettre l'appareil sous tension. Assurez-vous que tout équipement audio connecté est éteint avant d'effectuer les connexions.
Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur, de l'humidité, de la lumière directe du soleil et des liquides.
Utilisez uniquement l'équipement de charge USB fourni ou recommandé. L'utilisation doit être conforme aux réglementations locales applicables.

Sécurité auditive
Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez toujours le volume de l'amplificateur progressivement.

Nettoyage & Entretien
N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon doux et légèrement humide uniquement.

Instructions d'élimination
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit complet dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni si le produit est transféré à un tiers.

(PL) Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed użyciem. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z opisem; niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Instalacja i użytkowanie
Włóż Podłącz pewnie mikrofon zestawu słuchawkowego do wejścia mikrofonowego przed włączeniem urządzenia. Upewnij się, że wszelkie podłączone urządzenia audio są wyłączone przed wykonaniem połączeń.
Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego i cieczy.
Używaj wyłącznie dołączonego lub zalecanego sprzętu do ładowania USB. Użytkowanie musi być zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Bezpieczeństwo słuchu
Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez dłuższy czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność wzmacniacza stopniowo.

Czyszczenie i konserwacja
Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, lekko wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące utylizacji
Sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi zostać przekazana w przypadku przekazania produktu osobie trzeciej.

(CZ) Bezpečnost

Před použitím si přečtěte a pochopte všechny pokyny. Tento dokument si uschovejte pro budoucí použití. Používejte výrobek pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Instalace a provoz
Před zapnutím zařízení pevně připojte mikrofon náhlavní soupravy do mikrofonního vstupu. Před provedením připojení se ujistěte, že všechna připojená audio zařízení jsou vypnutá.
Udržujte zařízení mimo dosah zdrojů tepla, vlhkosti, přímého slunečního záření a kapalin.
Používejte pouze dodané nebo doporučené USB nabíjecí zařízení. Provoz musí být v souladu s platnými místními předpisy.

Bezpečnost sluchu
Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasitost zesilovače vždy zvyšujte postupně.

Čištění a údržba
Neotevírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.

Pokyny k likvidaci
Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s komunálním odpadem (směrnice WEEE). Výrobek recyklujte na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut při předání výrobku třetí straně.

SAFETY & WARNINGS

VONYX

EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.

EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.

EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Aparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.

EN Class III – A Class III appliance is designed to be supplied from a separated extra-low voltage (SELV) power source.
NL Klasse III – Een apparaat van klasse III is ontworpen om te worden gevoed via een gescheiden extra-lage spanning (SELV) voedingsbron.
DE Schutzklasse III – Ein Gerät der Schutzklasse III ist dafür ausgelegt, über eine getrennte Schutzkleinspannung (SELV) Stromquelle versorgt zu werden.
ES Clase III – Un aparato de clase III está diseñado para ser alimentado mediante una fuente de tensión extra baja de seguridad separada (SELV).
FR Classe III – Un appareil de classe III est conçu pour être alimenté par une source de très basse tension de sécurité séparée (SELV).
PL Klasa III – Urządzenie klasy III jest przeznaczone do zasilania z odseparowanego źródła bardzo niskiego napięcia bezpieczeństwa (SELV).
CZ Třída III – Zařízení třídy III je navrženo pro napájení z odděleného zdroje bezpečného velmi nízkého napětí (SELV).

EN: Hereby, Tronios bv declares that the radio equipment type 950.018 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).
NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur 950.018 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).
DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagentyp 950.018 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).
ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 950.018 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).
FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type 950.018 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronios.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).
PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 950.018 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).
CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 950.018 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronios.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.

EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de h oeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Une bonne séparation réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví a životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

VONYX

European Union
Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

VONYX